



FLÄCHEN-  
DESINFIZIATIONSMITTEL

# Trichlorol®

Wischdesinfektion von Flächen, Inventar  
und Medizinprodukten

Désinfectant en poudre pour la désinfection  
par essuyage des surfaces, de l'équipement  
et des dispositifs médicaux



CE0482

# Produktinformation

Bitte sorgfältig lesen!

## Trichlorol®

Zur gewerblichen Verwendung

### ZUSAMMENSETZUNG

100 g Pulver enthalten:  
80 g Tosylchloramide sodium (wirksamer Bestandteil),  
Sodium dodecyl sulfate

### ANWENDUNGSGEBIETE

- zur Bekämpfung von Bakterien (inkl. Tbc), Hefepilzen und Viren
- Desinfektion und Reinigung von Medizinprodukten in einem Arbeitsgang
- Anwendung nach Aufbereitungsanweisung des Medizinprodukt-herstellers
- Desinfektion von Textilien, wie z.B. Mops, Scheuertücher u. ä.
- Desinfektion von Medizinprodukten, Flächen und Wäsche im Seuchenfall
- Desinfektion von Badewannen

### GEGENANZEIGEN

Allergie gegen Tosylchloramide sodium.

### ART DER ANWENDUNG/DOSIERUNGSANLEITUNG

Äußerlich und Pulver nur in Wasser gelöst anwenden!  
Immer erst Wasser einfüllen und dann **Trichlorol®** zugeben (auf vollständige Auflösung achten!). Umrühren und Verwendung von warmen Wasser beschleunigt die Auflösung des Pulvers. Der Dose liegt ein Messlöffel (ML) bei, der locker befüllt mind. 10 g enthält.

#### Wischdesinfektion gem. VAH-Verfahren 2015 geringe Belastung

bakterizid, levurozid	0,50 % – 30 min
	0,75 % – 15 min

#### Prüfung nach DVV/RKI-Leitlinie

begrenzt viruzid* (inkl. HIV, HBV, HCV)	0,50 % – 15 min
Rotavirus	0,50 % – 15 min
Adenovirus	0,50 % – 15 min
Papovavirus/Polyomavirus/SV40	0,50 % – 15 min
Poliovirus (geringe Belastung)	0,50 % – 30 min
Poliovirus (hohe Belastung)	0,75 % – 60 min

#### zur Seuchenbekämpfung gemäß § 18 Infektionsschutzgesetz IfSGF

Flächendesinfektion	3,00 % – 2 h
Wäschedesinfektion	2,00 % – 12 h
Desinfektion von Auswurf	6,00 % – 4 h

#### EURO-Normen

EN 16615 4-Felder-Test (geringe Belastung)	0,75 % – 15 min	0,50 % – 30 min
EN 14348 tuberkulozid (hohe Belastung)	1,50 % – 120 min	3,00 % – 60 min
EN 14476 MNV (hohe Belastung)	1,00 % – 30 min	

\*gem. DVV/RKI-Stellungnahme Bundesgesundheitsblatt 3/2017

Bei starker Kontamination ist die Desinfektion zweimal durchzuführen.

# Mode d'emploi

à lire attentivement!

## Trichlorol®

Pour usage professionnel

### COMPOSITION

100 g de poudre contiennent:  
80 g de sodium de tosylchloramide sodium dodecyl sulfate

### DOMAINES D'APPLICATION

- lutte contre les bactéries (BK inclus), les levures et les virus
- désinfection et nettoyage des dispositifs médicaux en une seule étape
- utilisation conformément aux instructions du fabricant de dispositifs médicaux concernant le traitement du dispositif
- désinfection simultanée des textiles tels que balais à franges, serpillières etc.
- désinfection des dispositifs médicaux, surfaces et du linge dans le cas de maladies contagieuses
- désinfection des baignoires

### CONTRE-INDICATIONS

Allergie au sodium de tosylchloramide

### MODE D'UTILISATION/DOSAGE

Pour utilisation externe en solutions aqueuses seulement!  
Important: Toujours remplir le récipient d'eau d'abord et ajouter le désinfectant ensuite. La poudre se dilue plus vite si on utilise de l'eau chaude et si on remue. La boîte contient une cuillère en plastique, qui une fois remplie contient 10 g.

#### Désinfection par essuyage conformément aux méthodes de la VAH de 2015, contamination peu importante

bactéricide, levurocide	0,50 % – 30 mn
	0,75 % – 15 mn

#### Tests conf. aux directives de DVV/RKI

efficace vis-à-vis des virus enveloppés* (VHB/VIH/VHC inclus)	0,50 % – 15 mn
Rota virus	0,50 % – 15 mn
Adéno virus	0,50 % – 15 mn
Papova virus / polyoma virus / SV40	0,50 % – 15 mn
Polio virus (contamination peu importante)	0,50 % – 30 mn
Polio virus (contamination importante)	0,75 % – 60 mn

#### Lutte contre les épidémies conf. au § 18 de la loi allemande pour la protection contre les épidémies (IfSG)

désinfection des surfaces	3,00 % – 2 h
désinfection du linge	2,00 % – 12 h
désinfection des crachats	6,00 % – 4 h

#### Normes européennes

EN 16615 test sur le terrain à 4 champs (contamination peu importante)	0,75 % – 15 mn	0,50 % – 30 mn
EN 14348 tuberculocide (contamination importante)	1,50 % – 120 mn	3,00 % – 60 mn
EN 14476 MNV (contamination importante)	1,00 % – 30 mn	

\*conf. aux recommandations du DVV/RKI publiées dans la publication du ministère de la Santé en 3/2017

En cas de contamination importante, répéter la procédure.

## WARN- UND LAGERHINWEISE

- Desinfektionsmittel kühl, aber frostfrei und trocken sowie für Kinder unzugänglich lagern, vor Licht schützen.
- Beim Umgang mit dem unverdünnten Präparat geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.
- Haltbarkeit der unbelasteten Gebrauchslösung: 12 Std.

## EIGENSCHAFTEN

- wirkt schnell und umfassend durch Freisetzung von oxidierendem, naszierendem Sauerstoff: bakterizid (inkl. Tbc) – levurozid – viruzid
- wirkt auch in Gegenwart von großen organischen Belastungen (z. B. Blut)
- für den Seuchenfall aufgenommen in die Liste der vom RKI geprüften und anerkannten Desinfektionsmittel und -verfahren
- wirtschaftlich durch gleichzeitige sehr gute Reinigungsaktivität bei geringer Schaumbildung
- kalkwasserfest, biologisch abbaubar
- schnelle Auflösung des Pulvers
- frischer Geruch
- aldehyd-, phenol- und phosphatfrei

Zertifiziert und in den einschlägigen Listen aufgeführt.

## BESONDERE HINWEISE

- a) Inkompatibilitäten  
Durch Beimischung üblicher Reinigungsmittel kann die desinfizierende Wirkung von **Trichlorol**® eingeschränkt bzw. aufgehoben werden.
- b) Gegenmaßnahmen bei unsachgemäßem Gebrauch  
**Trichlorol**® ist reizend bei Kontakt mit Schleimhäuten (Augen, Rachen, Magen, Darm etc.) oder bei Hautverletzungen. Als Sofortmaßnahmen bei solchen Reizungen wird die Verdünnung des Präparates empfohlen.  
Bei oraler Einnahme reichlich Wasser trinken, bei Kontakt mit sonstigen Schleimhäuten reichlich mit Wasser spülen.  
In jedem Fall ist sofort ein Arzt aufzusuchen.
- c) Sonstiges  
Gegenstände/Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind nach abgeschlossener Desinfektion mit Trinkwasser nachzuspülen!  
Wie bei allen oxidierenden Substanzen ist der Kontakt von **Trichlorol**® mit oxidierbaren Materialien (Metalle, bestimmte Kunststoffe u. a.) zu vermeiden bzw. die Verträglichkeit vorher durch geeignete Versuche festzustellen. Die Verträglichkeit hängt im allgemeinen von Häufigkeit, Dauer und jeweils angewandter **Trichlorol**®-Konzentration ab.  
Bei der Wäschedesinfektion wird auf die Möglichkeit einer Bleichung/Verfärbung von farbigen Textilien hingewiesen. Die Verträglichkeit sollte (wie auch bei der Desinfektion anderer spezieller Materialien) vor der Benutzung des Präparates getestet werden.
- d) Desinfektionsmittel sicher verwenden. Vor Gebrauch stets Kennzeichnung und Produktinformation lesen.

## VERSANDEINHEIT/PACKUNG

10 x 500 g-Dose	Art.-Nr. 1701
5 kg-Eimer	1720

## PRÉCAUTION D'EMPLOI ET DE STOCKAGE

- Désinfectant. Conserver au frais – mais à l'abri du gel –, au sec et hors de la portée des enfants. Protéger de la lumière.
- Porter des vêtements, des gants et des lunettes de protection pendant la manipulation du produit.
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption.
- Conservabilité de la solution non-souillée dans récipient ouvert: 12 heures.

## PROPRIÉTÉS

- action rapide et complète grâce au dégagement d'oxygène naissant et oxydant: bactéricide (BK inclus), levuricide, virucide
- Agit aussi en présence d'une grande quantité de matières organiques (par. ex. le sang).
- Figure dans la liste des désinfectants reconnus comme étant efficaces pour la désinfection en cas d'épidémies par le RKI.
- économiquement avantageux grâce à son excellente activité détergente et sa faible production de mousse
- Résiste à l'eau calcaire, bio-dégradable.
- dilution rapide de la poudre
- odeur fraîche
- Ne contient ni aldéhydes, ni phénols, ni phosphates.

Certifié et mentionné dans les listes adéquates.

## REMARQUES SPÉCIALES

- a) Incompatibilités  
Ajouter les détergents usuels à **Trichlorol**® risque d'inhiber ou d'éliminer son action désinfectante.
- b) Contre-mesures en cas d'utilisation incorrecte  
**Trichlorol**® est irritant au contact des muqueuses (yeux, gorge, estomac, intestins etc.) ou des plaies. Comme contre-mesure immédiate, il est recommandé de diluer le produit. En cas d'ingestion orale, faire boire immédiatement une grande quantité d'eau au patient; si il y a eu contact avec d'autres muqueuses, rincer abondamment à l'eau. Dans tous les cas consulter un médecin.
- c) Autres observations  
Les objets/ les surfaces entrant en contact avec les produits alimentaires doivent être rincés à l'eau potable au terme du processus de désinfection!  
Comme pour toutes les substances oxydantes, le contact de ce produit avec certains matériaux (métaux, certains plastiques, etc.) est à éviter ou sa compatibilité doit être testée préalablement à toute utilisation par des tests appropriés. La compatibilité dépend généralement de la fréquence des applications, de la durée de l'exposition et des concentrations utilisées.  
En ce qui concerne la désinfection des textiles colorés, il est possible que le linge soit blanchi / décoloré. La compatibilité doit être testée (ainsi que pour la désinfection d'autres matériaux spéciaux) avant l'utilisation du produit
- d) Utiliser les désinfectants en toute sécurité. Lisez l'étiquette et le mode d'emploi avant toute utilisation

## CONDITIONNEMENT/UNITÉS D'ENVOI

10 x boîte de 500 g	no. d'article 1701
seau de 5 kg	1720

Haben Sie spezielle Fragen? Rufen Sie uns an!  
Wir rufen sofort zurück.

Vous avez des questions? Contactez-nous au numéro suivant –  
Nous vous rappellerion aussitôt!

**D:** 030 - 77 99 2-0  
**CH:** 056 - 441 69 81



**Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH**

Kaiser-Wilhelm-Str. 133, D-12247 Berlin  
Telefon +49-30 - 77 99 2-0, Telefax +49-30 - 77 99 2-269  
[www.lysoform.de](http://www.lysoform.de), e-mail: [kontakt@lysoform.de](mailto:kontakt@lysoform.de)

**LYSOFORM**

**Schweizerische Gesellschaft für Antisepsie AG**

Dorfstr. 26a, CH-5210 Windisch  
Telefon +41-56 - 441 69 81, Telefax +41-56 - 442 41 14  
[www.lysoform.ch](http://www.lysoform.ch)